

## Fin de session – fin de règne



**Crise-éclair** : 25 nord-coréens réfugiés (14/3) à l'ambas. d'Espagne, expulsés le 15 vers un « pays tiers »

A l'issue de la session de l'ANP, chaque année, la conf. de presse du 1<sup>er</sup> ministre est une tradition établie, permettant d'humaniser le rapport entre pouvoir et monde (*intérieur et étranger*). Celle de 2002, avec **Zhu Rongji**, promettait de la couleur, étant la dernière de son mandat, voire de sa carrière. Les fois précédentes, Zhu (*petite voix, visage terne et regard d'aigle*) avait truffé ses remarques de boutades primesautières et personnelles, voire d'humeur, se démarquant du style politique local sphyngien. Cette année, au contraire, Zhu se refusa à toute information, analyse ou position fraîches. Comme tenu au secret par la discipline de fin de mandat, ce fut un homme fatigué, poli et langue nouée qui parla pour rappeler ses succès, additionnant centrales électriques, routes et lignes de chemin de fer pour bétonner sa propre image historique. Le message étant : *le cabinet Zhu a beaucoup travaillé, et tenu ses promesses*. Seuls deux points semblèrent un instant sur le point d'arracher Zhu à

son affabilité éteinte : ❶ quand il fut interrogé sur « *ses nuits blanches et son plus grand échec* » : le bas niveau du revenu agricole, fut la réponse (*prévisible*), échec aggravé par l'entrée à l'OMC, qui va accélérer l'invasion des produits US à bas prix; ❷ et quand il dénonça le protectionnisme US sur son marché sidérurgique (*cf col. droite*), déclarant son "envie" (un rien ironique) de taxer de 30%, par rétorsion, les OGM de soja yankee...

Au début de la conférence, Zhu avait réfuté l'expression anathème d'un journal hkgais qui l'avait surnommé *Monsieur déficit*: « *les 37MM\$ de déficit du budget 2002, correspondent à des invests... C'est un capital, pas une dette* ». A la fin, il fustigea la FEER, autre organe du «*rocher*», qui l'accusait de virage autoritaire, ces derniers mois, et de «*fixer les gens, taper du poing sur la table, pour impressionner le peuple* » : « *je n'ai jamais fait cela* », nia-t-il, « *et le peuple ne croira jamais ce genre d'accusation. Ce que je veux, c'est impressionner les corrompus* »... Ce que l'on aura retenu surtout de cette conférence, genre de chant du cygne, aura été le soin un peu vain du vieux leader, à collectionner tous les commentaires, portraits et citations touchant à sa haute personne, surtout dans la presse étrangère – pour les récuser!

### Les juges retournent aux bancs d'école!

Echaudé par la mauvaise image de la **magistrature**, et les 30% de votes négatifs que lui avait infligée l'ANP en 2001, le juge suprême, **Xiao Yang** veut redorer son blason et fait – comme chaque année – l'autocritique de sa caste: 80% des 170.000 procureurs, 70% des 200.000 juges (*ex-soldats*) n'ont aucune notion de droit: trop souvent rudes, arrogants et vénaux, ils ignorent la présomption d'innocence, et favorisent systématiquement leur région.

Xiao Yang a annoncé un programme musclé de **recyclage** par les 10<sup>èmes</sup> de milliers de tribunaux de base, par internet et par stages locaux. Le 1<sup>er</sup> exam devait se tenir début '02. Les nouveaux juges y sont astreints et d'ici '05, les anciens auront dû passer un test pour «*se mettre en conformité avec l'OMC*» (sic). En 2 ans, 2200 juges ont déjà perdu leur job – soit 1%. «*Je ne suis pas sûr que 5 ans suffiront*», a soupiré le magistrat...

De son côté **Han Zhubin**, procureur suprême, a présenté les **6M** de **procès** tenus en '01 - photo de famille du monde de la robe et du crime: - **5M** de **cas civils** et 1,4M de divorces, successions ou **disputes familiales**. Dans cette catégorie entrent aussi les **procès du travail**, +33%, à 100.400 cas, et du droit de marque : 5041 cas. - **0,7M** cas **criminels**, dont 150000 ont écopé entre 5 ans et la mort (+15%). **La violence armée** devient le problème n°1, dépassant la corruption: 12000 cas et +82%. La **pègre** monte en flèche : 350 gangs et 2000 gangsters (+630%).

- les **procès à l'admin.** ne touchent que 122.000 cas (2%), dont 40.200 de **corruption** ce qui pour **Wei Jianxing**, Prsd de la Comm de discipline du **PCC**, traduirait une stabilisation de la fraude, après le pic des années '90. Moins de corruption, mais plus lourde, avec 1320 cas portant sur plus de 120.000\$ et au plus haut niveau, un (ex-) gouverneur : **Li Jianting** (Yunnan). **NB** : les efforts de toilette d'image du juge et du procureur n'ont guère eu d'effet dans l'esprit des législateurs, qui ont cette année porté contre leurs rapports, 28% de voix contre - le même score, à 2% près!

### Taiwan, HK regardent vers la Chine !

Taiwan prise par la fièvre chinoise! Sur 1900 firmes insulaires questionnées, dont les ¾ déjà sur place, 300 veulent y réinvestir en '02. L'invest taiwanais en Chine atteint déjà **60MM\$**. Un vif débat a lieu à Taipei, sur la liberté de départ à donner aux **semi-conducteurs** – fleuron de l'industrie locale. Taiwan dérive vers le continent, poussée par sa panne économique. Même ambiance à HK, où un adulte sur neuf se dit prêt à travailler de l'autre bord de la frontière. Vu de plus haut, c'est le monde entier qui s'appête à bouger vers la Chine, contraint par l'opportunité de l'**OMC**. Aux USA, 38% de firmes déjà en Chine, comptent s'y renforcer: «*en dépit des incertitudes... dans l'environn't des affaires chinoises* », conclut la revue CFO Asia, co-auteur de l'enquête, «*ces firmes ont conclu qu'elles ne peuvent pas attendre!*»

La Chine de son côté, n'épargne aucun effort pour entretenir ce flux qu'elle a appelé et qui en 2001, lui a valu **47MM\$** d'invest. extérieur (*performance que Shi Guangsheng, min. du commerce extérieur, s'attend à voir renouveler en '02*). Elle s'appête, selon **Dai Xianglong**, le gouverneur de la **BPdC**, à autoriser les chinois à transférer leurs devises vers HK (*potentiel estimé à 130MM\$*) pour les placer en bourse. Elle vient aussi d'accorder des licences à **United World** et à **Chang Hwa**, banques commerciales taiwanaises, pour ouvrir des représentations à **Shanghai** et à **Kunshan** (Jiangsu).

Ce que tout cela signifie, est un *drift* des pôles industriels régionaux, des périphéries chinoises vers son centre, mouvement repris par le reste du monde – personne n'est indemne. D'où des réactions de défense comme la dévaluation du **Yen** japonais, ou les 30% de surtaxe sur les exports d'acier vers les US (*voir col. droite*). Les puissances lointaines ont des moyens de se protéger. Pas Taiwan ni HK, qui ne – voient d'alternative – au plan strict du *business* – que dans l'intégration!

### Acier - 1<sup>ère</sup> plainte chinois à l'OMC!

«*Action protectionniste, qui viole l'OMC*», a protesté (13/3) **Shi Guangsheng**, le patron du **MOFTEC**, dénonçant les 30% de taxes US à l'acier chinois... Pékin se sent d'autant touchée, que six autres exportateurs en sont exempts, dont trois «*contrôlant moins de 3% du marché US*», ce qui est aussi son cas. Il ne s'agit selon Shi, d'*une mesure de restructuration interne*», dont on fait payer le poids à l'étranger, et au consommateur US, donc à la relance !

En aciers (laminés à froid), les US sont pour la Chine son 4<sup>ème</sup> marché, de 350M\$, aujourd'hui fermé. Cette perte vient à mauvais moment, s'ajoutant à une chute des prix et des profits intérieurs (-14% en 2001 pour **Baosteel**...)

Pékin a pris 8 jours pour se décider, annonçant le 15/3 (*en contrepoint d'une boutade de Zhu, cf édito*) l'ouverture de la **1<sup>ère</sup> plainte chinoise à l'OMC** - en même temps que celles de l'UE et du Japon. La 1<sup>ère</sup> phase consiste en une "*demande de négocier avec les US au plus tôt!*" Mais un problème ne vient jamais seul : l'UE vient d'imposer des **quotas** d'acier à l'Asie et à l'Am.Latine. C'est son droit, pourvu qu'elle maintienne les mêmes tarifs à tous. Une raison à ces quotas, étant la crainte d'un report des produits refusés par les US, vers l'UE...

**NB** : Pékin précise que ce litige n'affectera pas les *relations bilatérales*. Mais cette tension, cumulée à d'autres (*tels le plan de réarmement nucléaire US, cf p.2, et l'accueil d'un min. taiwanais*), témoigne de la fragilité du terrain où campe l'embellie sino-US des derniers mois, et des arrière-pensées de part et d'autre !

### A l'intérieur:

**钱** Argent: Expo mondiale: Pékin lance Shanghai  
**合资企业** J-V: Kelon, "H-share" épinglée  
**约会** R-V: Salon international du vêtement  
**老百姓** Petit Peuple: Beida, Qinghua - un soufflet  
**老百姓** 政治 Politique : à l'ANP, débat "de famille"

## ARGENT

钱

• en fév., l'administration annonçait que la panne de croissance du **revenu rural** était enrayerée: de moins de 3% en '00, il était remonté à **+4,2%** en '01. Discrètement (13/03), Le chiffre est ramené à **3,4%**, pour un revenu moyen de **210\$/an**. Réajustement qui montre la victoire (*momentanée*) des partisans de la transparence, au risque de choquer, sur les propagandistes. En effet, ce revenu est 4 fois inférieur à celui de la ville **-826\$/an**, et surtout, son taux de croissance est aussi 2,5 fois plus faible, de 3,4% contre 8,5%: le fossé s'approfondit à toute vitesse!

• La dernière série de bons **chiffres conjoncturels** suggère que le printemps est à la porte pour les affaires chinoises. Résultats à prendre avec prudence (*l'Etat a de fortes raisons de faire bonne figure cette semaine, face à l'ANP*). En janv et fév, malgré la semaine de pause du Nouvel An lunaire, la prod. industrielle a gagné 48.6 MM\$ en valeur, + 10.9%, et 1% de mieux qu'en '01. Cette relance modulée entre secteurs (9,1% pour les EE, 11,5% pour les JV) est sous-tendue par les exports qui ont atteint **28MM\$** en deux mois et +12,8% (*avec un «boom» dans l'électronique et les télécoms, + 27.4%*).

L'indice le plus solide de bonne santé, tient à l'admission par **Dai Xianglong**, gouverneur de la **BPdC**, d'un **endettement** public de 60% par rapport au PNB, au lieu des 16% reconnus jusqu'alors. Pour Dai, un tel endettement peut être résorbé en 10 ans, par le doublement (*réalisable*) du PNB et par la résorption des dettes industrielles, associées à une gestion non-déficitaire des banques et EE (*c'est moins sûr*). Pour cette année, Dai compte asseoir la croissance sur l'ouverture des prêts à la conso. (*pour 8MM\$ de prêt/achat-auto, et 60MM\$ en crédit hypothécaire*).

**NB**: l'état d'esprit est résumé par cette pub de la **COSCO**, visible partout dans Pékin: « *l'OMC est là, et avec elle, notre chance à tous !* »

• Les éclaireurs du **BEI**, qui doit élire en déc. la ville-expo int'l de 2010, ont été reçus en chefs d'Etat par **Jiang Zemin** et **Zhu Rongji**, soutenant avec vigueur **Shanghai**. Le nouveau maire, **Chen Liangyu**, promet **2.5MM\$** d'invests (*record historique*), et 50M de visiteurs sur un site de 5,4km<sup>2</sup> de part et d'autre de la rivière Pu. Shanghai court épaule contre épaule avec **Moscou**, **Buenos Aires**, **Queretaro** (Mexico), **Wroclaw** et **Yosu** (Corée). **Atout** de Shanghai – son dynamisme, peut-être le plus fort au monde, et la côte actuelle du pays. Son **handicap**: Pékin a les JO de 2008, et **Harbin** réclame les JO d'hiver.

## JOINT-VENTURES (étranger) 合资企业

• En fév., l'UE interdisait l'import de viandes et crustacés de Chine teintés d'agents conservateurs bannis. Action qui était inéluctable après l'entrée à l'OMC (*aux normes plus sévères*). Discrètement, Pékin tente de mettre ses exports **alimentaires** aux normes int'les. Ce qui n'empêche le min. de la santé, le 14/3, de présenter ce qui ap-

paraît aux experts une rétorsion: le ban des **produits cosmétiques** de 18 pays (Europe + Japon) aux extraits bovins ou ovins. L'UE, qui ne "*voit pas de base logique*" à la mesure (*d'application au 20/4*), n'a pas indiqué son prochain pas.

• la filiale hkgaise de **Kelon** (*Guangdong*), n°1 nat'l du **micro-ondes** l'an passé, vient d'être réinscrite au tableau des titres en vente à la **bourse de HK**, après **trois mois de suspension**: épilogue d'une affaire secrète jusqu'alors. Kelon-(HK) avait été punie pour avoir secrètement fourni à sa maison-mère 150M\$ en '01, sans en avertir le Stock Exchange, bien au-delà des 25% de capital autorisés. Elle l'avait fait au travers de 12 prêts et paiements de matières 1<sup>ères</sup>, pub, assurances, et jeux d'écriture. Elle avait aggravé son cas, en cédant à un magnat local 20.6% de ses parts, au "*prix du marché*" de 68M\$: transaction ramenée, après audit public, à 42M\$. Ce cas apporte deux enseignements: ① Kelon (Guangdong) a connu des mois difficiles en '01, la contraignant à prendre des risques, ② la bourse de HK, hier plus permissive envers les irrégularités des *H-shares* de Chine, se montre moins flexible aujourd'hui - c'est son avenir qui en dépend.

## RENDEZ-VOUS

约会

- 17-30, **Pékin**: salon international du vêtement
- 22-25 mars, **Dalian**: salon int'l du bâtiment

## PETIT PEUPLE

老百姓

• avec la crise remontant insidieusement jusqu'aux universités, la pratique des **bourses de l'emploi** connaît un vif développement dans toutes les provinces - manière pratique, pour les *chasseurs de têtes* de recruter leurs *poulains*. La dernière du genre, à Pékin, a vu l'éclatement d'une tempête dans un verre d'eau: des étudiants furieux dénoncèrent à la presse l'attitude *méprisante* du stand **Twolooop (US)**, qui adjoignait à sa petite annonce la clause: « *diplômés de Qinghua et Beida, s'abstenir* » - les deux pépinières à cadres de la nation. Sommés de s'expliquer, l'homme des ressources humaines de Twolooop à d'abord évoqué la tendance coutumière de ces jeunes, une fois recrutés, à utiliser leur position comme tremplin vers des postes plus lucratifs, sans considération des attentes de l'employeur. Poussé plus loin, il précisa que des quatre critères recherchés, les diplômés de Qinghua-Beida avaient bien **l'envie d'apprendre**, mais non **l'esprit de groupe**, ni **le sens des responsabilités**, ni **la créativité**. Ce qu'il ne dit pas, mais qui sauta soudain aux yeux de tous, fut que ces "boîtes à élites" produisaient des compétences abstraites, mais aussi trop de suffisance, plus adaptées à la carrière de cadre qu'aux besoins du marché.

## POLITIQUE

政治

- vide de décisions, la session de l'ANP a pourtant été le forum d'un d'un concert baroque d'

opinions, sur tout sujet pas (trop) polémique:

- ① **fonctionnement de l'ANP**: mme **Li Baoqun** fustige ces édiles décatés qui ronflent en session et qui ne viennent que pour leur promotion.
- ② **football**: selon Han Zhubin le procureur, dorénavant, l'achat d'**arbitre** sera dorénavant classé corruption commerciale - ils peuvent être jugés;
- ③ **aménagement du territoire**: dénoncé par la presse et par **Zhu Rongji** dans son discours introductif, le saccage, par les promoteurs, du mont **Huangshan** (*Anhui*), patrimoine mondial de l'**Unesco**, force le Min. de la Construction, **Wang Guangtao** à monter au créneau et réfuter en bloc.
- ④ **Education**: où l'on apprend qu'un lycée de luxe, pour 160 bambins, a coûté autant (36,5M\$) que la remise à niveau de 60 écoles d'une capacité de 60.000 élèves. Ce gâchis nourrit un débat indigné, alors que dans de nombreuses campagnes, les retards de paiement des instits sont légions (*exemple, 2M\$, pour 18 mois de salaires, à 4000 maîtres de Chengde Hebei*) et que suite à l'hiver '01, 500.000 enfants de Mongolie intérieure n'ont plus d'école, faute de budget!
- ⑤ **familles**: Le min. des affaires civiles avertit que le **divorce** en Chine touche 10% des couples (20% pour Pékin et Shanghai). Très loin des taux de l'Ouest (6 couples sur 10), mais il a quadruplé depuis '80. L'obstacle culturel se résorbe - l'enfant n'est plus un frein à la séparation (*pour 75% des femmes et 68% des hommes*). Facile à obtenir, le divorce a été réclamé par 525 000 couples en '01 à la mairie (*à l'amiable*) et par 1.1M au tribunal (*pour les cas difficiles*).
- ⑥ **Vacances**: un élu, **Qin Chijiang** ose militer pour l'abolition des congés obligatoires. A l'en croire, les 3 semaines fériées/an, font plus pour l'économie (12MM\$ pour le seul tourisme, sur 8 semaines depuis '99), que pour les vacanciers, qui ne vivent que cohues, queues et dépenses, ratant ainsi l'objectif des congés - la détente. Sans espoir d'aboutir, cette démarche et ce débat n'en marque pas moins la naissance d'une nouvelle étape de maturité: après le refus des plaisirs *«bourgeois»*, puis leur acceptation massive, apparaît l'exigence de leur donner un sens!
- **Bo Xilai**, gouverneur du **Liaoning** depuis '01 ( *fils du vétéran Bo Yibo*), a reçu 3 ans pour doter sa province d'un système complet de **protection sociale**. 80% des recettes du gouv't local passe dans cette expérience-test pour le reste du pays. A l'ANP, Bo explique les difficultés: les 5M de travailleurs réels, doivent payer leur pension et celles de 4,7M de *下岗 xia gang* (*quasi-chômeur assisté*). Les mesures consistent à offrir 1200\$ de primes aux travailleurs en échange de leurs droits à la retraite (510 000 l'ont fait), à encourager l'ouverture de pensions privées - 4,9M d'ouvriers ont signé; à attirer les capitaux de HK et de l'Ouest... et à taxer plus les firmes les plus riches... Pas de miracle à attendre: pour des années encore, le Liaoning connaîtra émeutes et manifs de désespoir, comme celle qui vient d'agiter Liaoyang (11 et 12/3), de la part de 7000 ouvriers impayés depuis des lunes.

**Abréviations**: M: million, MM: milliard; ANP: Assemblée Nat'le Populaire; BEI: Bureau de l'Expo Int'le; BPdC: Banque populaire de Chine; COSCO: China Ocean Shipping Corp; EE: entreprise d'Etat; FEER: Far Eastern Economic Review; MOFTEC: Ministère de la Coopération Economique et Commerciale; OGM: organe génétiquement modifié; OMC: Organisme Mondial du Commerce; UE: Union Européenne.

**Le vent de la Chine**, un produit de **China Trade Winds (HK) Ltd**; collaborateur principal: **Eric MEYER**, avec **Agnès Esnault**.

Tél. (852) 2525 8833 - Fax (852) 2527 5116 Email: editor@chinatradewinds.com

Visitez notre base de données ([www.chinatradewinds.com/searchengine.htm](http://www.chinatradewinds.com/searchengine.htm)) outil incomparable pour votre recherche en ligne sur la Chine.

Aux abonnés, le mot de passe est gratuit. Aux visiteurs non abonnés, 15 % des données sont accessibles!